

Manuale d' istruzioni

Owner's Guide

Manuel d'instructions



Bedienungsanleitung

Instrucciones para el uso

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Инструкция по применению

Návod k použití

Manual de instrucțiuni

Käyttöohjeet

Brugsanvisning

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Instukcja obslugi

Kullanma kılavuzu

用户指南





BUGATTI®





Vita

spremiagrumi/juicer/
presse-agrumes/
Saftpresse



Vera

bollitore/
kettle/bouillorre/
Wasserkocher



Uma

bilancia/
scales/balance/
Küchenwaage





Vela

frullatore/
blender/mixer



Volo

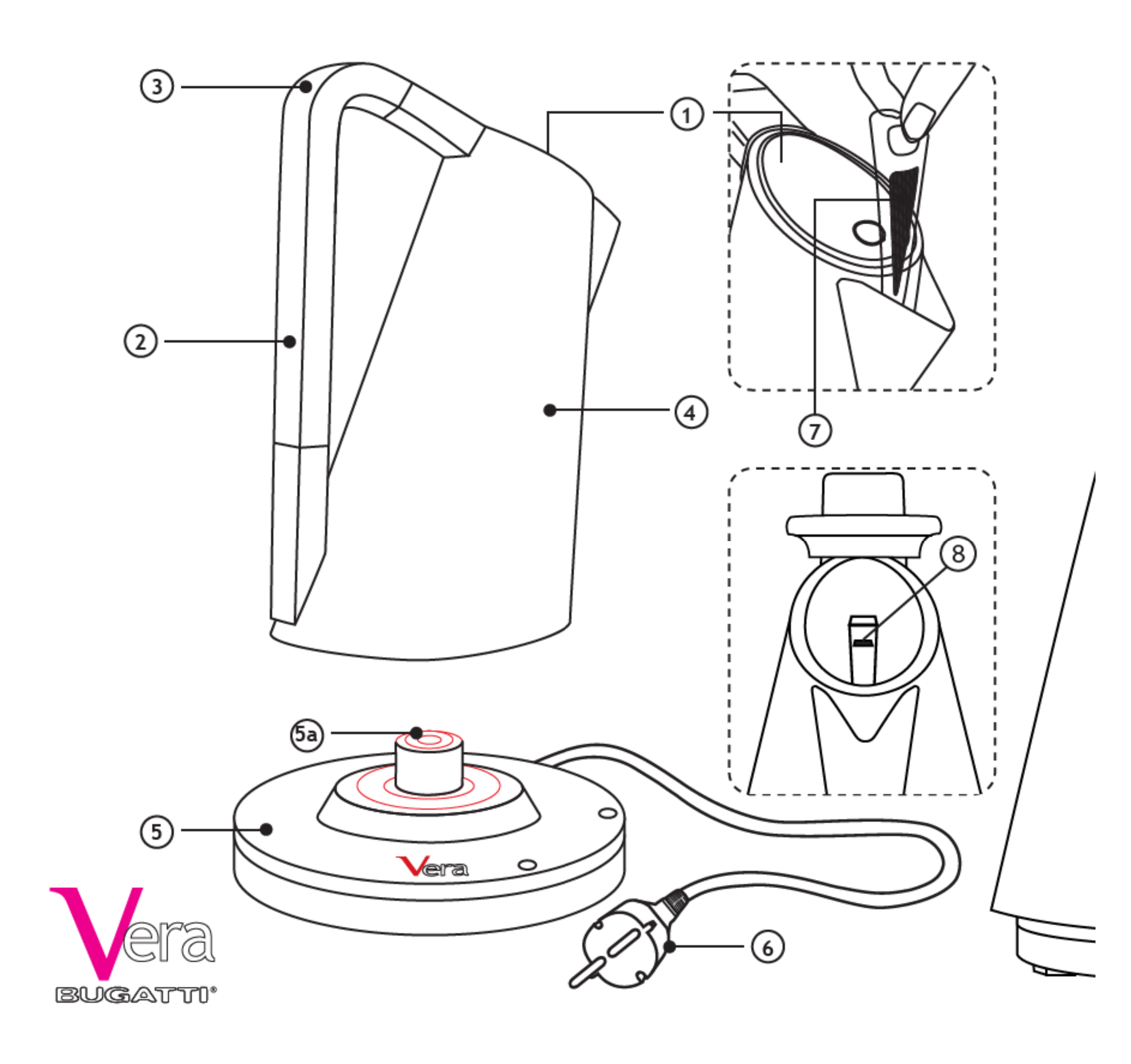
toastapane/toaster/
grille-pain



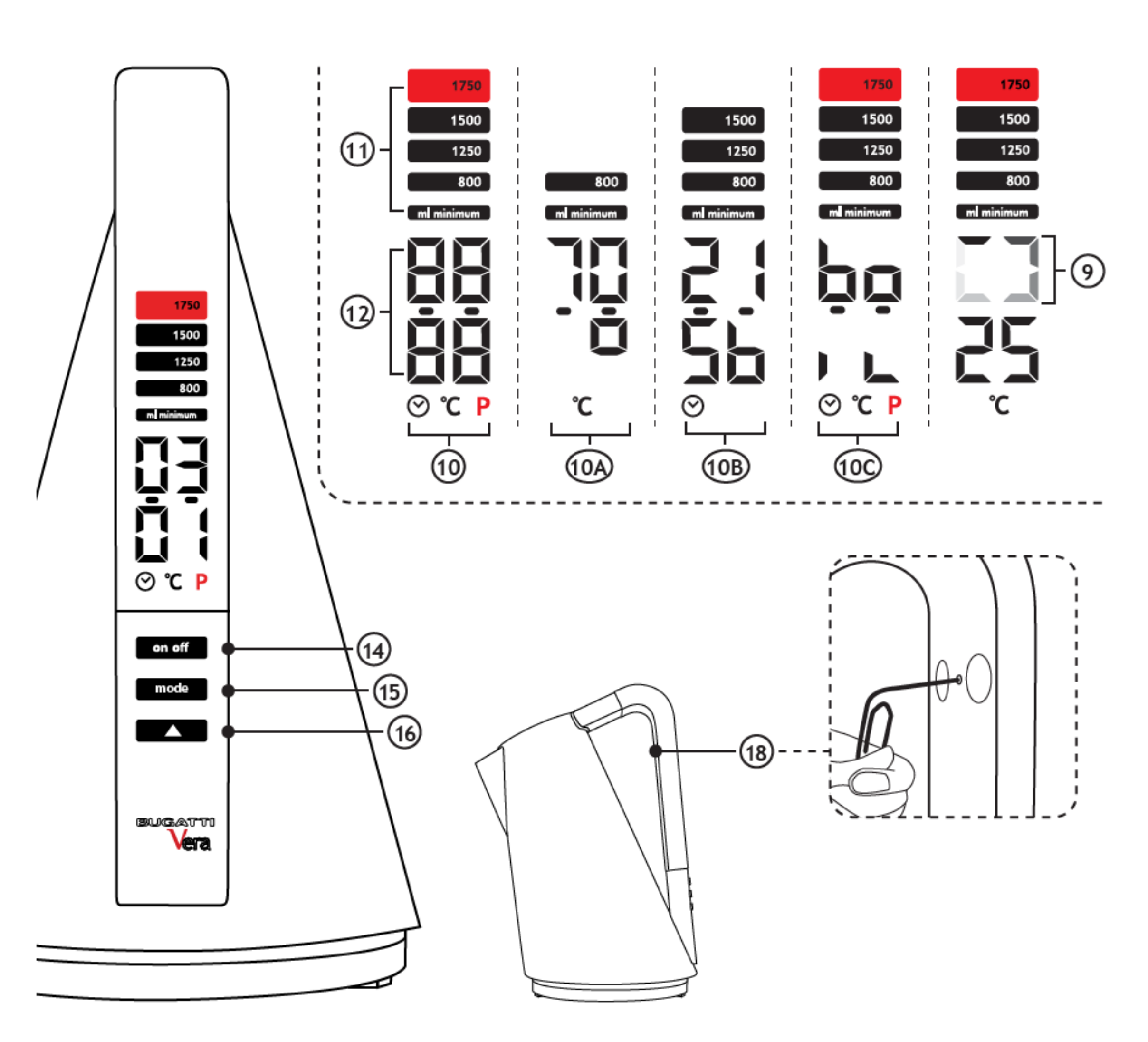


diVa

macchina per il caffé/coffee
machine/machine a cafè/
Espressomaschine



3
1
2
4
7
8
5a
5
6
Vera
Vera
BUGATTI®



1750
1500
1250
800
ml minimum
on off
mode
BUGATTI
Vera
11
12
10
10A
10B
10C
9
14
15
16
18

WICHTIGE HINWEISE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für Vera, den elektronischen Wasserkocher von Casa Bugatti entschieden haben. Wie alle Haushaltsgeräte muss auch dieser Wasserkocher mit Vorsicht und Aufmerksamkeit verwendet werden, um Verletzungen an Personen (Verbrühungen) oder Schäden am Wasserkocher zu vermeiden.

VOR DER INBETRIEBNAHME MÜSSEN ALLE ANWEISUNGEN FÜR INSTALLATION, BETRIEB UND WARTUNG SOWIE DIE SICHERHEITSHINWEISE AUFMERKSAM GELESEN WERDEN. DER WASSERKOCHER DARF ERST NACH GRÜNDLICHER KENNTNISNAHME DER ANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

ACHTUNG

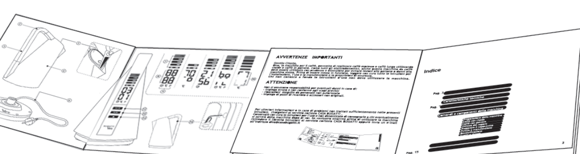
Für Schäden mit folgender Ursache wird keine Verantwortung übernommen und keinerlei Beanstandung akzeptiert:
-Falsche oder zweckfremde Verwendung des Wasserkochers
-Anhaltende Verwendung des Wasserkochers ohne Wasser
-Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal
-Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör von Drittanbietern
-Verwendung des Wasserkochers Vera mit Steckdosen ohne Schutzerdung.

Verwendung der Gebrauchsanweisung

Wenden Sie sich bitte für weitere Informationen oder bei Problemen, die durch diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, an den CASA BUGATTI Kundendienst.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF

Vergessen Sie nicht, die Anleitung an künftige Nutzer des Wasserkochers zu übergeben.
Falls die Anleitung vor Verwendung der Maschine verloren geht können Sie die Anleitung beim CASA BUGATTI Kundendienst anfordern, oder eine E-Mail an diva@casabugatti.it schicken, oder die Anleitung von der Website www.casabugatti.it herunterladen. Auf der ersten Umschlagseite befinden sich die Abbildungen zum Text. Lassen Sie diese Seite beim Lesen der Anleitung aufgeschlagen.



 Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

Inhaltsverzeichnis

Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung	Siehe Datenschild auf Geräteboden
Nennleistung	Siehe Datenschild auf Geräteboden
Abmessungen	ca. 220 x 180 x h 300 mm
Körper	Edelstahl 18/10
Gewicht	ca. 1,7 kg
Netzkabellänge	ca. 0,75 m
Wärmeschutz	Integriert
Displaybatterie	Integriert: Aufladbar
Fassungsvermögen	1,75 Liter
Internationale Zertifizierungen	Siehe Datenschild auf Geräteboden
Garantie	Gemäß beiliegendem Garantieschein

BESCHREIBUNG DER BAUTEILE DES WASSERKOCHERS

Deckel	1
Elektronisches Display / Bedienfeld	2
Handgriff	3
Gehäuse aus Edelstahl 18/10	4
Sockel	5
Anschluss	5a
Stecker	6
Filter	7
Anzeige für max. Wasserfüllstand	8

ELEKTRONISCHE STEUERUNG

Elektronisches Display	2	
Segmente: „Wasserkocher in Heiz-/Kochphase“	9	
SYMBOLE Uhr/Timer + Temperatur in Grad Celsius + Programmierung	10	10A Temperaturanzeige 10B Anzeige Uhr/Timer 10C Anzeige Erhitzen/Kochen
Wasserfüllstandsanzeige	11	
Uhr – Temperatur – Timer	12	
Taste „On/Off“	14	
Taste „Mode“	15	
“▲” Einstelltaste	16	
Rückstelltaste Reset	18	

Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

SICHERHEITSHINWEISE

ALLE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM LESEN.
DAS GERÄT DARF NUR DURCH ERWACHSENE PERSONEN VERWENDET WERDEN, DIE IN DIE VERWENDUNG EINGEWIESEN WURDEN. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.
1. UM SCHWERE VERLETZUNGEN AN PERSONEN, ELEKTRISCHE SCHLÄGE UND FEUER ZU VERMEIDEN, DARF DAS KABEL, DER STECKER, DER SOCKEL ODER DER WASSERKOCHER SELBST WEDER VOLLSTÄNDIG NOCH TEILWEISE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN GETAUCHT WERDEN. VORSICHT MIT DEN HEISSEN OBERFLÄCHEN, VERBRÜHUNGSGEFAHR.
Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Verwenden Sie nur den Handgriff, um den Wasserkocher anzuheben. Alle heißen Oberflächen wie Gehäuse (4), Deckel (1) und andere heiße Oberfächen des Wasserkochers dürfen nur mit Kochhandschuhen berührt werden.

VERBRÜHUNGSGEFAHR!

2. Der Wasserkocher ist **AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH** vorgesehen. Der Wasserkocher darf nur für den vorgesehenen Einsatzzweck verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als vorgesehen. Es dürfen keine technischen Änderungen ausgeführt werden, da diese eine Risikoquelle darstellen.
3. Das Gerät muss genauestens beobachtet werden, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird. Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit beschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne spezielle Kenntnisse und Erfahrung bedient werden. Das Gerät darf nur durch Erwachsene verwendet werden, die in die Verwendung eingewiesen wurden.
4. Die spannungsführenden Teile dürfen nicht berührt werden. Sie können elektrische Schläge und schwere Verletzungen verursachen. Den Sockel (5) über den Stecker (6) mit einer geeigneten Steckdose verbinden. Die Spannung muss der Spannungsangabe auf dem Typenschild auf dem Boden des Wasserkochers (4) entsprechen. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose mit einer ⏚ entsprechenden Erdung ausgerüstet ist. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit nackten oder nassenFüßen.
5. Abbildung A: Netzkabel mit Stecker. Der Wasserkocher wird mit einem kurzen Netzkabel geliefert, um das Risiko durch Verfangen in Gegenständen oder Stolpern wegen langer Kabel zu vermeiden. Verlängerungskabel stehen zur Verfügung, dürfen aber nur verwendet werden, wenn die strengen Sicherheitsvorschriften durch ZUGELASSENE FACHELEKTRIKER hinsichtlich der Richtlinien für Elektrokabel beachtet werden. KEINE Steckdosenadapter verwenden.
Bei Verwendung eines Verlängerungskabel:

SICHERHEITSHINWEISE

a) Die elektrischen Eigenschaften des Verlängerungskabels müssen den Eigenschaften entsprechen, die auf dem Typenschild auf dem Boden des Wasserkochers angegeben sind.
b) Das Verlängerungskabel muss dreipolig sein und über eine Erdung verfügen. Ein langes Kabel oder Verlängerungskabel darf nicht über Möbel, den Tisch oder das Regalbrett überstehen, um zu verhindern, dass es von Kindern erreicht wird, oder Kinder daran ziehen können.
c) Der Wasserkocher oder das Kabel dürfen weder auf oder neben Wärmequellen, elektrische oder gasversorgte Herdplatten, noch neben oder in Backöfen positioniert werden.
d) Nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Das Kabel darf nicht über die Tisch- oder Tresenecken hängen, oder heiße Oberflächen berühren. Das Gerät darf mit defekten Kabeln oder Steckdosen oder nach Störungen oder Beschädigungen beliebiger Art nicht verwendet werden. Geben Sie das Gerät an die nächste Kundendienststelle zur Prüfung, Reparatur oder Instandsetzung zurück. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden können Feuer, elektrische Schläge und Verletzungen an Personen verursachen.
e) Wenn das Anschlusskabel oder die Steckdosen beschädigt sind, müssen diese vom Hersteller oder dessen Kundendienst bzw. von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Risiken vorzubeugen.
6. Abbildung B: Vergewissern Sie sich, dass Kinder nicht mit dem Wasserkocher spielen. Kinder sind sich der Gefahr nicht bewusst.
7. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene Oberfläche. Prüfen Sie, dass die Füße fest auf der Unterlage haften, und dass der Wasserkocher nicht umkippen kann. Den Wasserkocher nicht in die Nähe von Wärmequellen oder offener Flamme positionieren.
ACHTUNG: Den Wasserkocher nicht auf einer schiefen Ebene benutzen.
8. Abbildung C: Achten Sie auf heiße Oberflächen. Die sehr heißen Teile müssen besonders vorsichtig berührt werden. Verwenden Sie Handgriffe, Topflappen oder Ähnliches. Besondere Vorsicht muss beim Berühren der sehr heißen Oberflächen wie Deckel (1), Gehäuse (4) und alle Oberflächen des Wasserkochers eingesetzt werden. ACHTUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!
Das Gehäuse (4) und der Deckel (1) des Wasserkochers werden während der Verwendung sehr heiß.
9. Abbildung D: Für einen korrekten Betrieb des Wasserkochers muss dieser auf eine ebene, saubere und ausreichend beleuchtete Fläche gestellt werden, mit einer Steckdose in erreichbarer Entfernung. Der Wasserkocher muss einen Wandabstand von mindestens 10 cm haben.
10. Abbildung E: Berühren Sie den Wasserkocher nie mit nassen oder feuchten Händen oder Kleidungsstücken. Wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird, und vor der Reinigung muss immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Der Stecker (6) darf nicht durch Ziehen am Kabel ausgesteckt werden, es muss immer am Stecker (6) gezogen werden. Lassen Sie den Wasserkocher vor dem Befüllen oder der Demontage von Komponenten und vor der Reinigung immer abkühlen. Der Wasserkocher muss mit einem trockenen oder leicht feuchten, nicht scheuernden Tuch gereinigt werden, dem einige Tropfen neutrales, nicht aggressives Reinigungsmittel zugefügt werden (es dürfen nie Lösungsmittel oder kalkhaltige Reinigungsmittel verwendet werden). Es dürfen AUSSCHLIESSLICH die äußeren Oberflächen des Wasserkochers gereinigt werden.
11. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht an oder neben brennbaren Oberflächen wie Gardinen, Vorhänge, Tapete, Wände, o.ä.
12. Bei Fehlern, Defekten oder vermuteten Störungen nach einem Herabfallen muss sofort der Stecker ausgesteckt werden. Verwenden Sie nie einen beschädigten Wasserkocher. Die Reparaturen müssen durch einen von CASA BUGATTI zugelassenen Kundendienst ausgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder setzen Sie sich mit CASA BUGATTI Kundendienst in Verbindung, oder schicken Sie eine E-Mail an diva@casabugatti.it. Verwenden Sie bei einem Brand Kohlendioxidlöscher (CO_2). Verwenden Sie keine Wasser- oder Pulverlöscher.
13. Der Wasserkocher darf ausschließlich mit dem originalen Sockel (5) verwendet werden.
14. Der Wasserkocher darf NIE mit Wasser befüllt werden, wenn dieser auf dem Sockel (5) steht.
15. Der Wasserkocher darf NIE über den MAX-Pegel (1.750 ml) befüllt werden, der am Display (2) angezeigt ist. Der Wasserkocher besitzt eine Sicherheitsfunktion, die das Einschalten verhindert, wenn der Wasserpegel oberhalb von 1,75 Liter liegt. Wenn der Wasserkocher über den Max-Pegel befüllt wird besteht die Gefahr, dass das Wasser überkocht.
15a. ACHTUNG: Niemals den Wasserkocher in Betrieb nehmen, wenn die Heizelemente nicht vollständig in Wasser getaucht sind.
16. Der Wasserkocher darf nie mit geöffnetem Deckel in Betrieb genommen werden.

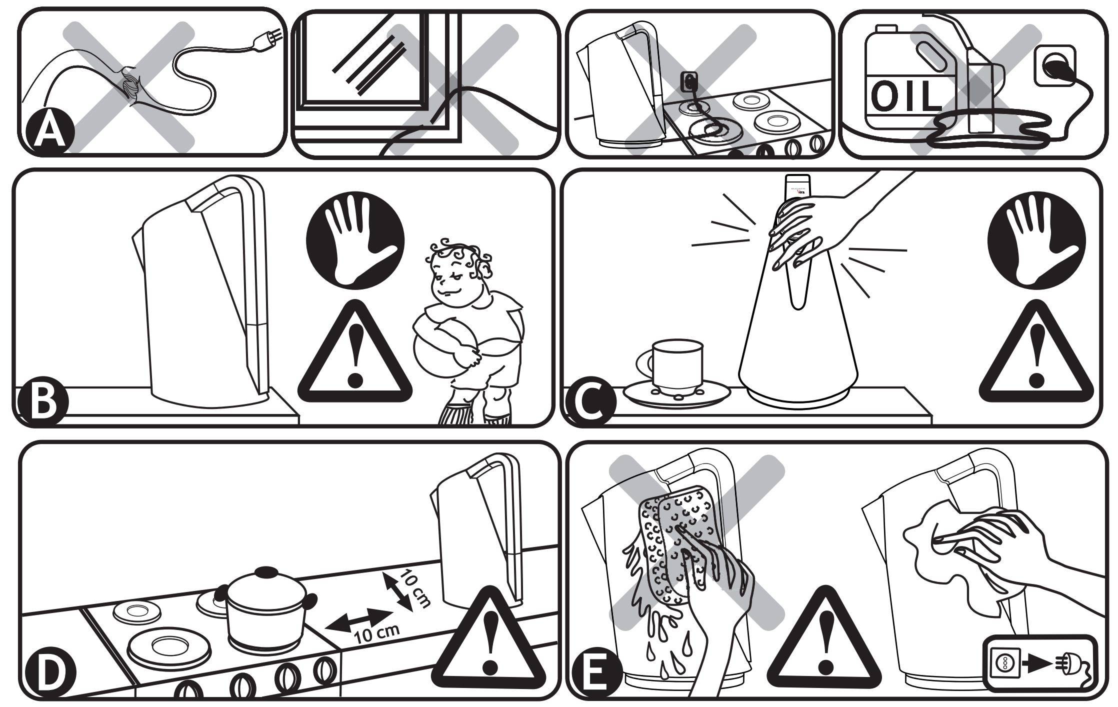
 Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

17. Gießen Sie das kochende Wasser immer langsam und vorsichtig aus. Gießen Sie das Wasser nicht zu schnell aus.
18. Öffnen Sie, um Verbrennungen zu vermeiden, den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht, oder direkt nachdem sich der Wasserkocher ausgeschaltet hat. Beim Öffnen des Deckels vorsichtig vorgehen, wenn der Wasserkocher noch heiß ist und Wasser nachgefüllt werden soll. Das kochende Wasser verursacht Verbrühungen.
19. Behandeln Sie den Wasserkocher mit äußerster Vorsicht, wenn dieser heißes Wasser enthält.

ACHTUNG: Den Wasserkocher nicht während des Kochvorganges bewegen.

21. Reinigen Sie den Wasserkocher nur mit einem weichen Tuch.
22. Vor dem Trennen des Wasserkochers zuerst prüfen, dass dieser ausgeschaltet ist, dann den Stecker aus der Steckdose abziehen. Beim Ausstecken immer am Stecker (6) ziehen, nie am Kabel.
23. Den Stecker (6) nur ausstecken, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird, und vor der Reinigung immer abkühlen lassen.
24. Hinweise: Sicherstellen, dass die Hauptfunktionen ausgeschaltet sind, und den Stecker (6) nur ausstecken, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird. Beim Ausstecken immer am Stecker (6) ziehen, nie am Kabel.



Installation und Inbetriebnahme

Die Originalverpackung ist ideal für den Versand per Post. Bewahren Sie die Verpackung auf, um den Wasserkocher bei Bedarf an den Lieferanten zu senden. Vor der Aufstellung des Wasserkochers müssen alle oben genannten Sicherheitshinweise genauestens beachtet werden. Nach dem Entfernen des Wasserkochers aus der Originalverpackung sicherstellen, dass dieser in einwandfreiem Zustand ist, und dass kein Bauteil oder Element, Verpackungsmaterial oder der Garantieschein während des Transports oder der Produktion versehentlich in den Wasserkocher gefallen sind. Der Kunststoffbeutel, der den Wasserkocher enthält, muss fern von Kindern gehalten werden, um die Erstickungsgefahr abzuwenden. Wischen Sie eventuellen Staub, der sich im Wasserkocher angesammelt hat, einfach mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Nach dem alle vorherigen Angaben genauestens beachtet wurden, kann mit der Installation des Wasserkochers fortgefahren werden, indem der Stecker (6) des Sockels (5) in die Steckdose eingesteckt wird.

Anschluss an das Stromnetz: Elektrischer Strom kann tödlich sein. Achten Sie genauestens auf die Sicherheitsbestimmungen. Schließen Sie das Netzkabel mit dem Stecker (6) des Sockels (5) des Wasserkochers Vera an einer geeigneten Steckdose an. Die Spannung muss der Spannungsangabe auf dem Typenschild auf dem Boden des Wasserkochers entsprechen.

Vor dem Trennen sicherstellen, dass der Wasserkocher nicht mehr heizt, gegebenenfalls die Taste On/Off (14) drücken, um alle Heizfunktionen auszuschalten. Beim Ausstecken des Wasserkochers nie am Kabel ziehen. Der Stecker (6) darf nicht durch Ziehen am Kabel ausgesteckt werden, es muss immer am Stecker (6) gezogen werden. Das eingeschaltete Display (2) des Wasserkochers Vera weist darauf hin, dass der Stecker (6) mit der Steckdose verbunden ist. Um den Wasserkocher vollständig auszuschalten muss der Stecker (6) ausgesteckt werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker mit einer entsprechenden Erdung ausgerüstet ist. Verwenden Sie nie defekte oder beschädigte Netzkabel. Verwenden Sie Verlängerungskabel nur, wenn Sie deren einwandfreien Zustand geprüft haben (die Angaben gemäß Punkt 5 genauestens beachten).

Freie Kabel dürfen nie in Kontakt mit Wasser kommen: Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses !!

(es sind alle diesbezüglichen Sicherheitsbestimmungen genauestens zu beachten).

Ratschläge und anwendungsempfehlungen

Setting up the kettle and battery back up

1) Bei Vera handelt es sich um einen elektronischen Wasserkocher. Alle Funktionen werden über ein elektronisches Bedienfeld (2) im Handgriff (3) gesteuert. VERA:

a) prüft den Wasserstand:

b) regelt und ermöglicht die Einstellung der Wassertemperatur entsprechend der verschiedenen Verwendungszwecke.

c) besitzt einen Timer: Um das Wasser zu einer bestimmten Uhrzeit aufzuheizen.

d) besitzt eine Uhr.

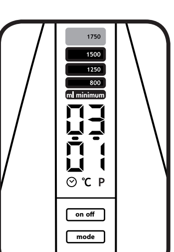
2) Achten Sie genauestens auf die oben genannten Sicherheits-, Installations- und Betriebshinweise.

3) Stellen Sie den Sockel (5) und den Wasserkocher (4) auf eine ebene und stabile Fläche, die weder heiß, noch in der Nähe von Wärmequellen sein darf. Die Oberfläche muss trocken sein. Positionieren Sie den Wasserkocher und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Während des Betriebs darf der Sockel nicht auf Metalltabletts oder Metalloberflächen gestellt werden.

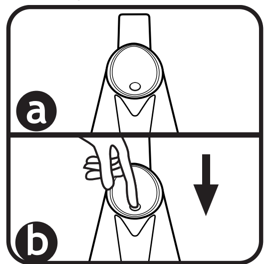
4) Der Wasserkocher Vera ist mit einem Akku ausgestattet, um Ihre Einstellungen zu speichern. Wir empfehlen, den Akku vor der Verwendung für mindestens 12 Stunden aufzuladen.

 Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

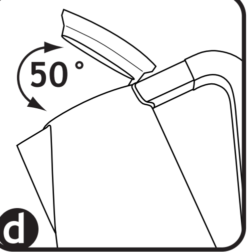
Nach dem 12-stündigen Ladevorgang sollte das Display zurückgesetzt werden, indem gemäß der Anweisungen im Abschnitt „SONDERANWEISUNGEN“ die Taste Reset auf der Rückseite des Handgriffs gedrückt wird.
Beim Entfernen des Wasserkochers (4) vom Sockel (5) werden alle Funktionen des Wasserkochers aktiviert, es wird außerdem der Wasserfüllstand angezeigt. Es können so der Timer und die Temperatur eingestellt werden.

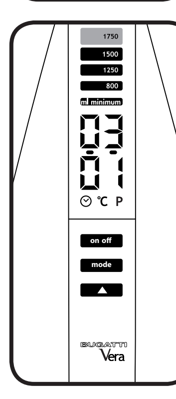


5) Beim Einstecken des Steckers (6) des Sockels (5) in die Steckdose schaltet sich das Display (2) des Wasserkochers ein. Das Display(2) zeigt die Uhr an und der Wasserstand „mlminimum“ blinkt; dies zeigt an,dass der Wasserkocher leer oder am Minimum (unter 800 ml) ist.
Es muss Wasser eingefüllt werden.
6) Den Wasserkocher mit Wasser befüllen:
a) Den Wasserkocher vom Sockel (5) entfernen. Am Griff festhalten (3)
b) den Deckel öffnen (1): Drücken Sie auf die Gummispitze (Abb. „a“) auf dem Deckel (1) und drücken Sie kräftig (Abb. „b“). Lassen Sie dann los (Abb. „c“) und der Deckel öffnet sich automatisch. Der Deckel kann nicht abgenommen werden; die maximale Öffnung wird in Abb. „d“ gezeigt.

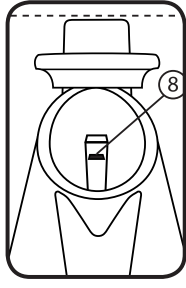






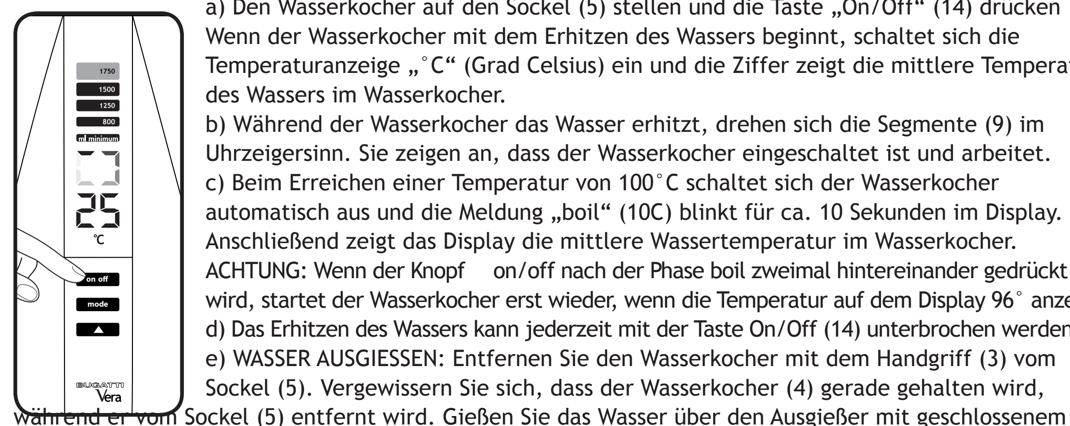


c) Den Wasserkocher mit Wasser direkt aus dem Wasserhahn oder mit einer Karaffe oder Flasche bis zum gewünschten Pegel befüllen (Achtung, der Wasserkocher muss mindestens bis zum Pegel „800ml“ befüllt werden). Auf dem Display (2) wird in dem Feld zur Füllstandskontrolle der Wasserstand (11)mit 5 Pegelleuchten angezeigt. Die blauen Pegel entsprechen:ml minimum,800ml,1250ml und 1500ml; der rote Pegel beträgt 1750 ml. Während der Wasserkocher mit Wasser befüllt wird, schalten sich die Displayanzeigen nacheinander ein, bis der Wasserpegel erreicht wird. Falls der Wasserpegel mehr als 1750 ml und weniger als 1950 ml beträgt, schaltet sich nur die rote Pegelanzeige ein. Wenn der Wasserpegel
über 1950 ml liegt, blinkt die obere rote Pegelanzeige und signalisiert, dass der Wasserkocher zu voll ist. Aus Sicherheitsgründen (kochende Wasserspritzer aus dem Ausgießer) funktioniert der Wasserkocher nicht. Wenn der Wasserpegel unter 800 ml liegt, blinkt die blaue Pegelanzeige „ml minimum“ auf dem Display (2) und signalisiert, dass der Wasserkocher fast leer ist. In diesem Fall funktioniert der Wasserkocher aus Sicherheitsgründen NICHT, weil der Wasserstand zu niedrig ist: Den Wasserstand kontrollieren und gegebenenfalls nachfüllen, bis die blaue Pegelanzeige „ml minimum“ aufhört zu blinken und die blaue Pegelanzeige „800ml“ aufleuchtet.

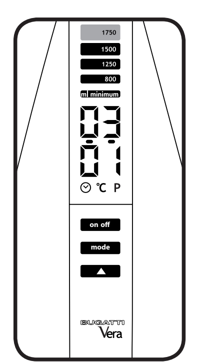


Nur auf diese Weise kann der Wasserkocher verwendet werden. Falls der Akku noch nicht aufgeladen ist oder nicht funktioniert bleiben die Leuchtsegmente des Wasserstandes(11) auf dem Display(2) ausgeschaòtet.
ACHTUNG:Um das Überfüllen des Wasserkochers zu verhindern muss sichergestellt werden, dass der Wasserpegel nie die Anzeige für max.Wasserfüllstand8) auf der Innenseite des Wasserkochers überschreitet.
ACHTUNG:Den Wasserkocher nicht während des Kochvorganges bewegen.

WASSER ERHITZEN / KOCHEN



a) Den Wasserkocher auf den Sockel (5) stellen und die Taste „On/Off“ (14) drücken Wenn der Wasserkocher mit dem Erhitzen des Wassers beginnt, schaltet sich die Temperaturanzeige „°C“ (Grad Celsius) ein und die Ziffer zeigt die mittlere Temperatur des Wassers im Wasserkocher.
b) Während der Wasserkocher das Wasser erhitzt, drehen sich die Segmente (9) im Uhrzeigersinn. Sie zeigen an, dass der Wasserkocher eingeschaltet ist und arbeitet.
c) Beim Erreichen einer Temperatur von 100°C schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Meldung „boil“ (10C) blinkt für ca. 10 Sekunden im Display. Anschließend zeigt das Display die mittlere Wassertemperatur im Wasserkocher.
ACHTUNG: Wenn der Knopf on/off nach der Phase boil zweimal hintereinander gedrückt wird, startet der Wasserkocher erst wieder, wenn die Temperatur auf dem Display 96° anzeigt.
d) Das Erhitzen des Wassers kann jederzeit mit der Taste On/Off (14) unterbrochen werden
e) WASSER AUSGIESSEN: Entfernen Sie den Wasserkocher mit dem Handgriff (3) vom Sockel (5). Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher (4) gerade gehalten wird, während er vom Sockel (5) entfernt wird. Gießen Sie das Wasser über den Ausgießer mit geschlossenem Deckel (1) aus. **ACHTUNG: Das kochende Wasser kann Verbrühungen verursachen. Gießen Sie das kochende Wasser immer langsam und vorsichtig aus. Gießen Sie das Wasser nicht zu schnell aus.**
f) Drücken Sie einmal die Einstelltaste “▲” (16), um die Uhrzeit (10B) oder die Temperatur (10A) im Display (2) anzuzeigen. Dieser Vorgang kann ausgeführt werden, wenn der Wasserkocher Vera nicht das Wasser erhitzt.
g) Die im Display (2) angezeigte Temperatur entspricht der mittleren Temperatur des Wassers im Wasserkocher.

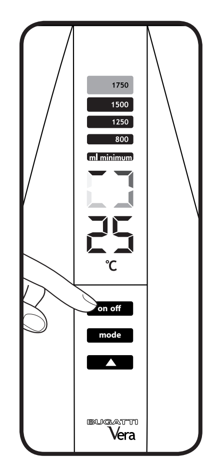


Programmierfunktionen für Temperatur und Timer

Der Wasserkocher Vera kann das Wasser auf die gewünschte Temperatur erhitzen (zwischen 45°C und 98°C – Toleranz ± 3°C). Der Wasserkocher Vera kann sich auch zu einer voreingestellten Uhrzeit einschalten. Er kann mit den folgenden einfachen Schritten programmiert werden:
a) Die Taste „Mode“ (15) für 1 Sekunde drücken, um die Funktion zur Temperatureinstellung zu aktivieren. Auf dem Display erscheint das blaues Symbol „°C“ und ein rote Symbol „P“ beginnt zu blinken.
b) Drücken Sie die Taste “▲” (16), um die Temperatur einzustellen. Der programmierte Temperaturwert muss zwischen 98°C und 45°C liegen. Ein Tastendruck („Klick“) entspricht 1°C. Wenn die Einstelltaste “▲” (16) dauernd gedrückt wird, steigt die Temperatur schnell bis zur gewünschten Temperatur an. Wenn die 98°C erreicht werden, und die Taste “▲” (16) weiterhin gedrückt wird, startet die angezeigte Temperatur wieder bei 45°C. Wenn Sie nur die Temperatur einstellen möchten, lesen Sie ab Punkt g) dieses Abschnitts weiter. Wenn Sie den Timer auch einstellen möchten, lesen Sie ab Punkt c) dieses Abschnitts weiter.

 Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

c) Nachdem die Temperatur eingestellt wurde, erneut die Taste „Mode“ (15) drücken, um die Funktion zur Timereinstellung zu aktivieren. Das Uhrensymbol „⏲“ erscheint.
Die Ziffern der Uhrzeit beginnen zu blinken.
d) Drücken Sie die Taste “▲” (16), um die Stunde einzustellen. Ein „Klick“ entspricht einer Stunde. Wenn die Taste “▲” (16) gedrückt gehalten wird, laufen die Stunden bis zur gewünschten Stunde hoch.
e) Noch einmal die Taste „Mode“ (15) drücken, um die Minuten einzustellen; die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
f) Drücken Sie die Taste “▲” (16), um die Minuten einzustellen. Ein „Klick“ entspricht einer Minute. Wenn die Taste “▲” (16) gedrückt gehalten wird, laufen die Minuten bis zur gewünschten Minute hoch.
g) Nach dem Einstellen der Temperatur oder der Temperatur und des Timers, die Taste „Mode“ (15) für 4 Sekunden drücken, um die Einstellung zu bestätigen. Das rote Symbol „P“ und das Symbol „⏲“ schalten sich ein und die Displayanzeige zeigt nun die aktuelle Uhrzeit an.



h) Der Wasserkocher schaltet sich zur eingestellten Uhrzeit ein. Beim Erreichen einer voreingestellten Uhrzeit beginnt der Wasserkocher Vera automatisch mit dem Erhitzen des Wassers bis auf die eingestellte Temperatur und das rote Symbol „P“ schaltet sich aus (siehe Punkt „o“ am Ende dieses Abschnitts).
i) Wenn nur die Temperatur eingestellt wurde, erhitzt der Wasserkocher Vera beim Drücken der Taste On/Off (14) das Wasser bis zur eingestellten Temperatur. Wenn der Wasserkocher Vera beginnt, das Wasser bis auf die eingestellte Temperatur zu erhitzen, ist das rote Symbol „P“ ausgeschaltet (siehe Punkt „o“ am Ende dieses Abschnitts).
l) Während der Wasserkocher das Wasser erhitzt, drehen sich die Segmente (9) im Uhrzeigersinn. Sie zeigen an, dass der Wasserkocher arbeitet.
m) Drücken Sie die Taste “▲” für 3 Sekunden, um das Temperatur- oder Timerprogramm zu löschen. Das rote „P“ schaltet sich aus.
Wenn dann die Taste „On/Off“ gedrückt wird, beginnt der Wasserkocher Vera das Wasser auf die maximale Temperatur von 100°C zu erhitzen (siehe WASSER ERHITZEN / KOCHEN).
n) Drücken Sie einmal die Einstelltaste “▲” (16), um wieder die Funktion Uhrzeit (10B) oder Temperatur (10A) im Display anzuzeigen. Dieser Vorgang kann ausgeführt werden, wenn der Wasserkocher Vera nicht in Betrieb ist.

o) ACHTUNG:
Die Timer/Temperatur Funktion ist keine sich wiederholende Funktion.
Aus Sicherheitsgründen muss die Timereinstellung bei jeder geplanten Verwendung wiederholt werden.
Die im Display (2) angezeigte Temperatur entspricht der mittleren Temperatur des Wassers im Wasserkocher (Toleranz ± 3°C).

Ratschläge und Anwendungsempfehlungen

Einstellung der Uhrzeit

Die Einstellung der Uhr (24 Stunden) kann ausgeführt werden, wenn die Funktion Wasser Erhitzen nicht aktiv ist. Stellen Sie den Wasserkocher Vera auf den Sockel (5); die Einstellung der Uhr kann dann einfach mit den folgenden Schritten ausgeführt werden:

a) Drücken Sie die Taste „Mode“ (15) für 4 Sekunden, bis das Uhrensymbol „ “ und die Ziffern der Uhrzeit zu blinken beginnen.

b) Drücken Sie die Taste “▲” (16), um die Stunde einzustellen. Ein „Klick“ entspricht einer Stunde. Wenn die Taste “▲” (16) gedrückt gehalten wird, laufen die Stunden bis zur gewünschten Stunde hoch.

c) Noch einmal die Taste „Mode“ (15) drücken, um die Minuten einzustellen; die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

d) Drücken Sie die Taste “▲” (16), um die Minuten einzustellen. Ein „Klick“ entspricht einer Minute. Wenn die Taste “▲”(16) gedrückt gehalten wird, laufen die Minuten bis zur gewünschten Minute hoch.

e) Nachdem die Minuten eingestellt wurden, noch einmal die Taste „Mode“ (15) für 4 Sekunden drücken, um die Einstellung zu beenden und zu bestätigen.

f) Drücken Sie einmal die Taste “▲” (16), um wieder die Uhrzeit (10B) oder die Temperatur (10A) im Display anzuzeigen. Dieser Vorgang kann nur ausgeführt werden, wenn die Funktion Wasser Erhitzen nicht aktiv ist.

Sonderanweisungen

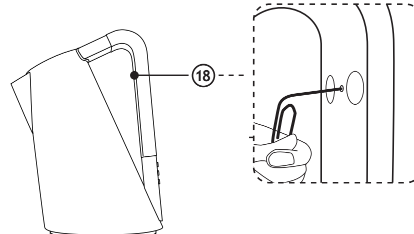
A) Automatische Sicherheitsabschaltung

Der Wasserkocher „Vera“ ist mit einem automatischen Schutz gegen Schäden durch eine Verwendung mit ungenügendem Wasserstand ausgestattet. Wenn die Taste on/off (14) gedrückt wird und auf dem Display des Wasserkochers die blaue Leuchte „ml minimum“ blinkt, schaltet sich der Wasserkocher nicht ein: Wasser im Wasserkocher nachfüllen, bis die blaue Pegelanzeige „ml minimum“ aufhört zu blinken und die blaue Pegelanzeige „800ml“ aufleuchtet. Nur auf diese Weise kann der Wasserkocher verwendet werden.

Wenn die Taste on/off (14) gedrückt wird und der Wasserkocher leer oder fast leer ist, und wegen einer falschen Anzeige des Wasserpegels mit der Aufheizung beginnt, erfolgt eine automatische Unterbrechung der Stromversorgung bei einer übermäßigen Erwärmung der Heizelemente. Falls sich das Wasser im Wasserkocher während der Verwendung erschöpft, muss dieser vor dem erneuten Befüllen für mindestens 10 Minuten abkühlen. Den Wasserkocher nach dem Abkühlen vom Sockel (5) entfernen.
Nach dem Abkühlen wird das Sicherheitssystem automatisch zurückgesetzt.

B) Vor der Verwendung des Wasserkochers

Vor der ersten Verwendung des Wasserkochers Vera diesen innen reinigen, vollständig mit Wasser befüllen (bis zum max. Pegel), das Wasser gemäß der Anleitung zum Kochen bringen und dann das Wasser vollständig abgießen. Wiederholen Sie die Prozedur mindestens 2 Mal, auch wenn der Wasserkocher für längere Zeit nicht verwendet wurde.



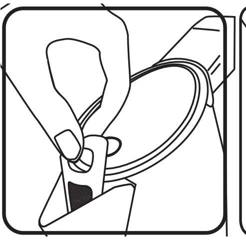
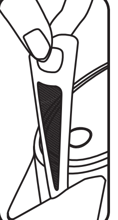
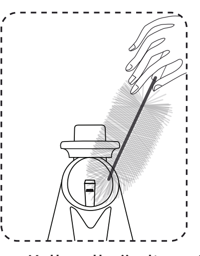
C) Rückstellen des Displays

Falls das Display falsche Informationen zu den verschiedenen Funktionen anzeigt, muss es zurück gesetzt werden. Mit dieser Prozedur wird die interne Elektronikplatine zurück gesetzt. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel (5). Stecken Sie den Stecker (6 in die Steckdose.
Drücken Sie die Reset Taste (18) für 5 Sekunden unter Verwendung einer dünnen Metallspitze oder einem Zahnstocher. Das Display kehrt zur Ausgangsanzeige zurück und alle eingestellten Funktionen (Uhr, Timer und Temperatur) werden gelöscht und müssen neu eingestellt werden.

 Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

Reinigung und Wartung

ACHTUNG: Vor dem Reinigen muss der Wasserkocher immer vom Stromnetz getrennt und es muss abgewartet werden, bis er abgekühlt ist.
Reinigen Sie die äußeren Flächen des Wasserkochers mit einem feuchten Lappen, um seinen ursprünglichen Glanz zu bewahren. Trocknen und polieren Sie den Wasserkocher mit einem trockenen und weichen Tuch.
Verwenden Sie keine scheuernde oder ätzende Mittel für irgendwelche inneren oder äußeren Teile des Wasserkochers.
Den Wasserkocher oder den Sockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, und sicherstellen, dass die Steckbuchse im Sockel und der Stecker (6) des Sockels (5) vollkommen trocken sind.
a) Filter (7): Kalk oder Calcium sind natürliche Stoffe, die sich im Wasser bilden, vor allem bei besonders hartem Wasser. Der Filter hält den Kalk im Wasserkocher und verhindert, dass er getrunken wird. Der Filter muss daher regelmäßig gereinigt werden. Der Filter befindet sich im Ausgießer und kann heraus gezogen werden. Er kann mit einem einfachen Schwamm unter fließendem Wasser gereinigt werden.
ACHTUNG: Dieser Vorgang sollte nur ausgeführt werden, wenn der Wasserkocher Vera nicht in Funktion ist und wenn das Gehäuse kalt ist. DEN FILTER NICHT ENTFERNEN, WENN DER WASSERKOCHER VERA DAS WASSER ERHITZT ODER DIESES KOCHT UND WENN DIE OBERFLÄCHEN HEISS SIND.
DAS KOCHENDE WASSER KANN VERBRÜHUNGEN VERURSACHEN!!!

b) Entkalken
Als Entkalken wird das Entfernen der Kalkablagerungen innerhalb des Wasserkochers bezeichnet. Um eine optimale Funktionsweise des Wasserkochers Vera zu gewährleisten, muss Ihr Wasserkocher regelmäßig entkalkt werden. Die Häufigkeit mit der das Entkalken ausgeführt werden muss, hängt von der Wasserhärte und der Verwendungshäufigkeit ab. Wir empfehlen, den Wasserkocher nach 200-300 Kochvorgängen oder einmal im Monat zu entkalken. Wir empfehlen die Verwendung eines Entkalkers für Wasserkocher, um den Kalk vollständig aufzulösen. Beachten Sie die Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers. CASA BUGATTI empfiehlt in jedem Fall die folgende natürliche Methode. Befüllen Sie, falls kein handelsüblicher Entkalker zur Verfügung steht, den Wasserkocher mit ca. 2 cm Weißweinessig. Lösen Sie den Kalk vom Plastikhalter des Wasserstandssensor mit Hilfe einer weichen Bürste und Essig. Bringen Sie den Essig zum Kochen. Es kann sein, dass Sie den Vorgang mehrmals mit kaltem Essig wiederholen müssen, um den Kalk vollständig zu entfernen. Entleeren Sie nach dem Entkalken den Wasserkocher vollständig und befüllen Sie ihn mehrmals mit frischem und sauberem Wasser, um den Essiggeruch und –geschmack zu entfernen

c) Batterie
Die wiederaufladbare Batterie kann nicht entfernt oder ausgetauscht werden, da sie sich innerhalb des Handgriffs (3) befindet. Die Lebensdauer der Batterie beträgt mehr als 2 Jahre. Nach dieser Zeit besitzt die Batterie noch 70% der ursprünglichen Kapazität. Wenn das Display (2) nach dem Entfernen des Wasserkochers (4) vom Sockel (5) nicht eingeschaltet bleibt, bedeutet dies, dass die Batterie ihre minimale Leistungsfähigkeit erreicht hat.
Setzen Sie sich mit dem Bugatti Kundendienst für den Austausch der Batterie in Verbindung: Sie erhalten einen Batteriesatz mit Anweisungen für den Austausch. ACHTUNG Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien entsprechend der geltenden Vorschriften. Bitte beachten Sie, dass Batterien normale Verbrauchsmaterialien und daher von der Garantie ausgenommen sind.

Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

Defekte und Abhilfen

Bei Fehlern, Defekten oder vermuteten Störungen des Wasserkochers sofort den Stecker aus der Steckdose abziehen. Setzen Sie sich, falls Sie es nicht schaffen, den Fehler mit Hilfe der Angaben in diesem Handbuch zu beseitigen, mit der CASA BUGATTI Kundenbetreuung in Verbindung. Unsachmäßig ausgeführte Reparaturen führen zu großen Risiken für den Anwender. Es wird jegliche Verantwortung für Schäden abgelehnt, die auf falsch ausgeführte Reparaturen zurück zu führen sind: In diesen Fällen verfällt auch die Garantie.

Störung	Möglicher Grund der Störung	Lösung
Das Display im Griff schaltet sich nicht ein.	Der Wasserkocher ist nicht richtig auf den Sockel (5) gesetzt und der Stecker (6) sitzt nicht richtig in der Steckdose. Der Akku ist nicht korrekt aufgeladen.	Überprüfen Sie, ob der Stecker (6) des Sockels (5) richtig in der Steckdose sitzt. Überprüfen Sie, ob die Steckdose Strom hat. Erinnern Sie sich, dass der Akku über 12 Stunden lang aufgeladen werden muss.
Das Display zeigt keine korrekten Informationen.	Der Wasserkocher ist für längere Zeit nicht benutzt worden.	Wie in den Sonderanweisungen der Bedienanleitungen beschrieben, stellen Sie das Display zurück.
Die Wasserstandsanzeigen leuchten, ohne dass Wasser eingefüllt ist.	Es befinden sich Kalkablagerungen auf dem Wasserstandssensor.	Wie in den Sonderanweisungen der Bedienanleitung beschrieben, stellen Sie das Display zurück. Sollte das keine Abhilfe schaffen, entkalken Sie den Wasserkocher, wie in Punkt b) des Reinigung und Wartung Kapitels erklärt.
Der Wasserkocher arbeitet nicht richtig, oder stoppt, bevor das Wasser kocht.	Es befinden sich Kalkablagerungen im Wasserkocher.	Entkalken Sie den Wasserkocher, wie in Punkt b) des Reinigung und Wartung Kapitels erklärt.
Das Wasser schmeckt nicht.	Es steht schon mehr als 12 Stunden Wasser im Kocher. Der Kocher ist nach der Entkalkung nicht richtig ausgewaschen worden.	Wir empfehlen, das überschüssige Wasser nach jedem Kochvorgang zu entleeren. Spülen Sie den Wasserkocher nach der Entkalkung sorgsam aus, damit keine Reste des Entkalkungsmittels im Kocher verbleiben.
Der Wasserkocher beginnt nach dem Betätigen der Taste on/off (14) nicht mit der Beheizung.	Der Wasserstand im Wasserkocher ist weniger als „800ml“ und die blaue Anzeige „ml minimum“ auf dem Griffdisplay blinkt.	Wasser im Wasserkocher nachfüllen, bis die blaue Pegelanzeige „ml minimum“ aufhört zu blinken und die blaue Pegelanzeige „800ml“ aufleuchtet.
Das Wasser erreicht beim Erhitzen den Siedepunkt, aber das Display zeigt eine Temperatur unter 99 °C.	Der Wasserkocher wird auf einer Höhe vom mehr als 500/1000 Meter über dem Meeresspiegel verwendet.	Siehe Tabelle auf der dritten Umschlagseite mit Anweisungen zur Verwendung des Wasserkocher in großer Höhe über dem Meeresspiegel.

Für die Fahrenheit Umrechnungstabelle und die Unterschied in der Höhe der Temperatur, sehen die innere Abdeckung.

GARANTIE

1) Als Garantie wird der Austausch, oder die kostenlose Reparatur von Geräteteilen verstanden, die auf Grund von Produktionsfehlern defekt sind.
2) Bei einem irreparablen Defekt oder einem wiederholten Auftreten des gleichen Defekts wird, nach unanfechtbarem Urteil des Herstellers, der Wasserkocher ausgetauscht.
3) Die Garantie deckt keine Schäden mit folgendem Ursprung:
a) Schäden durch unkorrekte Verwendung.
b) Defekte auf Grund von Stürzen oder Fahrlässigkeit.
c) Die Bedienanleitung und Warnungen sind nicht befolgt worden, Fehler bei der Installation, Nichtbeachtung der Reinigungs- und Wartungshinweise
d) Wartungen bzw. Modifizierung durch nicht autorisiertes Personal.
e) Verwendung von Ersatzteilen von Drittanbietern.
f) Transport
g) Anhaltende Verwendung des Wasserkochers ohne Wasser.
h) alle anderen Umstände, die nicht auf Fehler des Herstellers zurück zu führen sind. Außerdem ist jeglicher andere Anspruch, sofern nicht vom Gesetzgeber vorgesehen, ausgeschlossen.
4) Die Garantie deckt keine Schäden auf Grund zweckfremder Verwendung, und insbesondere bei gewerblicher Verwendung.
5) Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden ab, die sich direkt oder indirekt auf Personen, Sachen oder Haustiere auf Grund der Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind auswirken, vor allem die Hinweise hinsichtlich der Installation, Bedienung und Wartung der Maschine.
6) Der eventuelle Ersatz oder Reparatur unterbricht nicht den Ablauf der Garantie.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile wie Widerstände, Dichtungen, Batterie, Filter, usw.
7) Der Garantiezeitraum beginnt ab dem Datum der Kaufquittung oder dem Empfangsdatum des Garantiescheins CASA BUGATTI.

KUNDENDIENSTCENTER

Setzen Sie sich, falls der Wasserkocher defekt ist, mit einem Bugatti Fachhändler in Verbindung, dieser schickt den Wasserkocher an den Hersteller oder an das nächste Kundendienstcenter.
Bei Reparaturen innerhalb und außerhalb der Garantiefrist gehen alle Transport- bzw. Versandkosten zu Lasten des Käufers. Sofern möglich sollte die Verpackung des Wasserkochers für einen eventuellen Versand sorgfältig aufbewahrt werden.
Wichtig: Falls ein Produkt durch Dritte repariert werden muss, die nicht BUGATTI Fachhändler sind, sollte der Verantwortliche daran erinnert werden, sich mit unserem KUNDENDIENSTCENTER in Verbindung zu setzen, so dass das Problem korrekt diagnostiziert wird und die Reparatur mit den geeigneten Ersatzteilen erfolgt, damit die Garantie des Produkts aufrecht erhalten wird.
HINWEISE FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IM SINNE DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EG.
Das Produkt darf am Ende seines Lebenszyklus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Es kann an die entsprechenden kommunalen Wertstoffsammelstellen, oder an die Händler, die diese Dienstleistung anbieten zurück gegeben werden.
Die getrennte Entsorgung von Elektrogeräten ermöglicht es, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine ungeeignete Entsorgung entstehen können zu vermeiden, und ermöglicht es, die Bestandteile des Produkt wieder zu verwenden, um eine wichtige Energie- und Ressourceneinsparung zu erlangen. Um die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung der Elektrogeräte zu betonen befindet sich am Produkt das Symbol der durchkreuzten Abfalltonne

(DE) Alle Details des Textes wurden gewissenhaft geprüft. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Klarstellungen bereit zu stellen, falls im Text Druckfehler oder irreführender Informationen auftreten.
Achtung: Das Unternehmen aktualisiert die Produktdetails in diesem Handbuch fortlaufend, einschließlich der Überarbeitung der technischen Daten, behält sich jedoch das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Das Aussehen, die Form und Farbe des Produktes basieren auf dem realen Standardprodukt.
(ES) Todos los detalles del texto han sido revisados cuidadosamente. Nuestra compañía se reserva el derecho de proveer aclaraciones en el caso de que el texto contenga errores tipográficos o informaciones erróneas.
Cuidado: Nuestra compañía se encarga de la actualización de todos los detalles del producto mostrados en el manual, incluyendo las especificaciones técnicas. No obstante se reserva la facultad de revisar el manual sin aviso previo. La perspectiva, la forma y el color del producto se inspiran al producto real estándar.
(PT) Todos os detalhes do texto foram devidamente verificados. A nossa empresa reserva-se o direito de fornecer qualquer outro esclarecimento no caso em que o texto apresente gralhas ou informações pouco claras.
Atenção, A nossa Empresa mantém atualizados os detalhes do produto constantes no manual de instruções, incluindo as revisões das caraterísticas técnicas; reserva-se a faculdade de efetuar modificações sem pré-aviso. A prospetiva, a forma e a cor do produto foram inspiradas no produto real padrão.
(NL) Alle details van deze tekst zijn zorgvuldig gecontroleerd. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om toelichting te bieden m.b.t. de tekst in het geval van drukfouten of misleidende informatie.
Opmerking: Het bedrijf werkt de details van het product in deze handleiding bij, met inbegrip van de herziening van de technische specificities en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf. Het voorkomen, de vorm en de kleur van het product zijn gebaseerd op het huidige product.
(RU) Вся информация, изложенная в данном тексте, была тщательно проверена. Компания оставляет за собой право на предоставление любых пояснений, если в тексте имеются опечатки или же вводящая в заблуждение информация. Внимание: Компания обновляет информацию об изделии, содержащуюся в инструкции, включая пересмотр технических характеристик. Тем не менее, она оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Вид, форма и цвет изделия похожи на его реальный, стандартный вариант.
(CS) Všechny detaily obsažené v textu byly pečlivě zkontrolovány. Firma si vyhrazuje právo poskytnout veškerá ujasnění v případě tiskových chyb nebo zavádějících informací. Pozor: Firma aktualizuje detaily týkající se výrobku obsažené v tomto návodu k používání, včetně revizí technických specifikacích. Nicméně si vyhrazuje právo na provedení změn bez předchozího upozornění. Perspektiva, tvar a barva výrobku jsou inspirovány standardním skutečným výrobkem.
(RO) Toate detaliile textului au fost atent verificate. Fabrica isi rezerva dreptul de a furniza orice clarificari in cazul in care exista in text erori de imprimare sau informatii care induc in eroare. Atentie: Fabrica actualizeaza detaliile despre produs prezente in manualul de instructiuni, inclusiv revizuirea specificatiilor tehnice. Cu toate acestea, isi rezerva dreptul de a aduce modificari fara aviz in prealabil. In perspectiva, forma si culoarea produsului se inspira din produsul standard real.

(FI) Koko teksti on tarkistettu yksityiskohtaisesti. Yritys pidättää itselleen oikeuden antaa lisäselvityksiä, jos tekstissä on painovirheitä tai harhaanjohtavia tietoja. Huomio: Yritys pitää käyttöohjeessa olevat tuotetiedot (myös teknisten tietojen korjaukset) päivitettyinä. Se pidättää itselleen kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Näytetyt ulkonäkö, muoto ja väri vastaavat todellista vakiotuotetta.
(GR) Όλες οι πληροφορίες του κειμένου έχουν ελεγχθεί προσεκτικά. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σε περίπτωση ύπαρξης τυπογραφικών λαθών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Προσοχή: η εταιρεία ενημερώνει τακτικά τα στοιχεία του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών. Επιφυλάσσεται επίσης του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς ουδεμία προειδοποίηση. Η εμφάνιση, το σχήμα και το χρώμα του προϊόντος βασίζονται σε τυπικά χαρακτηριστικά πραγματικών προϊόντων.
(DA) Samtlige specifikationer i teksten er blevet nøje kontrolleret. Virksomheden forbeholder sig ret til at meddele en hvilken som helst præcisering i tilfælde af trykfejl eller vildledende oplysninger i teksten. Advarsel: Virksomheden holder produktspecifikationerne i brugsanvisningen opdateret, inkl. ændringer i de tekniske specifikationer. Virksomheden forbeholder sig imidlertid ret til at udføre ændringer uden forudgående varsel. Produktets udseende, form og farve følger det reelle standardprodukt.
(PL) Wszystkie szczegóły podane w tekście starannie sprawdzono. Producent zastrzega sobie prawo do udzielania wszelkich wyjaśnień w przypadku pojawienia się błędów drukarskich lub przekazania mylnych informacji. Uwaga: Producent aktualizuje zawarte w instrukcji obsługi szczegółowe dane na temat produktu oraz dokonuje aktualizacji specyfikacji technicznej. Zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego o tym poinformowania. Widok perspektywiczny, kształt oraz kolor produktu opierają się na standardowym produkcie rzeczywistym.
(TR) Metnin tüm detayi dikkatli bir sekilde kontrol edildi. Herhangi bir basim hatasi veya yanlis bilgilendirme durumunda firmamiz metnin detayli bir sekilde anlatma hakkina sahiptir. Not: Teknik detaylari dahil olmak üzere, firmamiz talimatlarda gösterildigi gibi her ürünü güncel sekilde tutmaktadir. Ön ihtar olmadan talimat kitapçigini düzenleme hakkina sahibiz. Tüm ürünlerin dis görünümü, sekli ve rengi ürünlerin fiziksel haline göredir.

TEMPERATURA DI EBOLLIZIONE IN ALTITUDINE durante la fase di BOLLITURA
La temperatura di ebollizione dell'acqua varia a seconda dell'altitudine rispetto al livello del mare come da tabella sotto riportata. In altitudine l'acqua bolle ad una temperatura inferiore ai 100°C (212,0 °F) per la differenza di pressione. E' importante conoscere che il bollitore mostra sul display la temperatura media dell'acqua presente nel bollitore.

ALTITUDE WATER BOILING TEMPERATURE during the BOIL FUNCTION
The boiling temperature of water varies according to the altitude than at see level as the below list. In altitude the water boils at a lower temperature than 100°C (212,0 °F) due to the pressure difference . It is important you know that the display of the kettle shows the average boil temperature of the water into the kettle.

TEMPERATURE EN ALTITUDE PENDANT LA PHASE D'EBULLITION
La température d'ébullition de l'eau varie selon l'altitude par rapport au niveau de la mer, comme démontré sur le diagramme ci-dessous. En altitude l'eau bout à une température inferieur à 100°C (212,0 °F) pour causes de différence de pression. Il est important de savoir que la bouilloire indique sur l'affichage la température moyenne de l'eau à l'intérieur de la bouilloire.

TEMPERATURA DE EBULLICIÓN EN ALTITUD durante la fase de HERVIDO
La temperatura de ebullición del agua varía según la altitud respecto al nivel del mar como detallado en la tabla de más abajo. En altitud el agua hierve a una temperatura inferior a los 100°C (212,0° F) por la diferencia de presión. Es importante saber que el hervidor muestra en la pantalla la temperatura media del agua presente en el hervidor.

SIEDETEMPERATUR DES WASSERS IN DER HÖHE beim kochen FUNCTION
Die Siedetemperatur des Wassers variiert nach der Höhe wie in die nachstehende Tabelle. In Höhe der Wasser siedet bei einer niedrigeren Temperatur als 100 ° C (212,0 ° F) aufgrund der Druckdifferenz. Es ist wichtig, dass Sie wissen, dass über das Display die durchschnittlich Temperatur des Wasserkocher gezeigt ist.

Altitudine Metri Altitude Meter	~ °C	~ °F	Altitudine Piedi Altitude feet
0	100	212,00	0
500 ÷ 1.500	95 ÷ 98	208,40 ÷ 203,00	1.640 ÷ 4.921
1.500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4.921 ÷ 8.202
2.500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8.202 ÷ 13.123

* Questi dati sono solo per riferimento
* *These dates are only for reference*
* Ces données sont seulement une référence indicative
* *Estos datos son sólo de referencia*
* Nur als Referenz daten

Conversion table
°Celsius - °Fahrenheit

°C	°F	°C	°F
45	113,0	73	163,4
46	114,8	74	165,2
47	116,6	75	167,0
48	118,4	76	168,8
49	120,2	77	170,6
50	122,0	78	172,4
51	123,8	79	174,2
52	125,6	80	176,0
53	127,4	81	177,8
54	129,2	82	179,6
55	131,0	83	181,4
56	132,8	84	183,2
57	134,6	85	185,0
58	136,4	86	186,8
59	138,2	87	188,6
60	140,0	88	190,4
61	141,8	89	192,2
62	143,6	90	194,0
63	145,4	91	195,8
64	147,2	92	197,6
65	149,0	93	199,4
66	150,8	94	201,2
67	152,6	95	203,0
68	154,4	96	204,8
69	156,2	97	206,6
70	158,0	98	208,4
71	159,8	99	210,2
72	161,6	100	212,0

(IT) Tutti i dettagli del testo sono stati attentamente controllati. L'azienda si riserva il diritto di fornire qualsiasi chiarimento in caso nel testo ci siano errori di stampa o informazioni fuorvianti.
Attenzione: L'azienda mantiene aggiornati i dettagli di prodotto presenti nel manuale istruzioni, incluse le revisioni delle specifiche tecniche; si riserva comunque la facoltà di apportare modifiche senza preavviso. La prospettiva, la forma e il colore del prodotto si ispirano al prodotto reale standard.



(EN) All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to explain the elaboration of the text if there is any printing error or misleading information.
Note: Please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.



(FR) Tous les détails du texte ont été contrôlés attentivement. Notre entreprise se réserve le droit de fournir tous les éclaircissements qui s'imposeront au cas où le texte contiendrait des erreurs d'impression ou des informations trompeuses.
Attention : Nous continuerons de mettre à jour les détails de produit présents dans le manuel d'instructions, compris les révisions des spécifications techniques. Nous nous réservons toutefois la faculté d'apporter des modifications sans préavis. La perspective, la forme et la couleur du produit s'inspirent du produit standard réel.

(ZH)

特别声明

本资料上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。

另：产品若有技术改进，会编入新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

"See on the internal pages: (DE), (ES), (PT), (NL), (RU), (CS), (RO), (FI), (GR), (DA), (PL), (TR)"

Ilcar di Bugatti S.r.l.
via Industriale, 69
25065 Lumezzane (BS)-Italia
tel.+39.030.89.280
fax +39.030.89.28.250
www.casabugatti.com
diva@casabugatti.it

ATTENZIONE/ATTENTION

Dati cliente/final customer address

Nome/name _______________

Indirizzo/address _______________

Cap/zip _______________

Città/city _______________

Stato/country _______________

e-mail _______________

Autorizzazione ai sensi della legge 675/96 sulla tutela dei dati personali / Consent to use your personal data information complying with privacy law 675/96.

Firma _______________





Timbro/Nome/Indirizzo rivenditore
Retailer stamp/name and address

Numero documento fiscale e data acquisto:
Number and/or date of receipt of payment:

BUGATTI®

GARANZIA
WARRANTY
GARANTIE
GARANTÍA
GARANTIA
Послепродажное обслуживание
ZÁRUKA
TAKUU
Εγγύηση 2 Ετών
GARANTI
Післяпродажеве обслуговування
الضمان

etichetta matricola